

Théâtre National

SEMAINE DU 27 OCTOBRE 1930



Campbells Twins



CA. 8703W.
Elco Battery
Ignition Service
 Pourquoi payer plus cher? Achetez vos Batteries directement de la manufacture, au prix du gros.
Magneto de Ford,
 aimanté et rechargé \$1.50
 2093, VISITATION,
 Tél.: FR. 9266

PENSION D'ENFANTS

dans famille privée. Soins garantis.
 Satisfaction assurée
 Prix modérés.

4035 DELORIMIER - AMherst 1282

Rés.: 1954 Maisonneuve Tél.: CH. 0305

TELESPHORE GIRARD

Marchand de

Bois, charbon, foin, avoine et grain

1557, rue PLESSIS Tél. CHerrier 5918

LA SANTE, C'EST LE BONHEUR

Pour être bien portant, prenez les remèdes enregistrés de

I. BOILY

RABOUEUR

537 MOREAU Clairval 4254-J
 Près Ste-Catherine et Station du C.N.R.

HOPITAL PRIVE

Pour Dames et Enfants. Bébés en adoption. Prendra cas de maternité \$25.00 et plus, médecin compris. Pension ou adoption d'enfant si désiré. Pensionnera personne âgée ou invalide.

4547 ST-DENIS Tél. BELair 7278

L'an prochain s'en vient rapidement.
ACHETEZ LE CALENDRIER D'ART RELIGIEUX POUR 1931

13 magnifiques gravures en couleurs
 Reproductions fidèles des tableaux des grands peintres.

Achetez les pour vous ou pour vos amis et connaissances à l'occasion des fêtes
 AGENTS DEMANDES PARTOUT

CIE DE PUBLICATION MESSENGER
 535 EST, LAGAUCHETIERE
 Tél.: HARbour 6319

Tél. AMherst 3231

DONALDA LACOSTE

Salon de coiffure pour dames
 Ondulation Marcel — Ondulation Permanente "Croquignole" — Shampoo et ondulation à l'eau

2526, Ste-Catherine Est
 (près Frontenac)

AMherst 7993-0508

GARAGE LACHAPELLE

Jos. Lachapelle Prop.

J. L. Batteries - Service jour et nuit
 Réparations générales d'automobiles

Soudure à l'oxygène

Nous rechargeons et réparons les
 les Batteries

1913 PLESSIS

Près Ontario

CHOSSES GAIES

— Crois-tu que sans être aveugle on puisse rien voir?

— Impossible!

— Bien sûr.

— Bon. Tiens l'oeil gauche bien clos. Maintenant, ferme l'oeil droit. Qu'est-ce que tu vois?

— Mais rien du tout, mon vieux.

— Tu vois donc bien que tu t'étais trompé; on peut ne rien voir sans être aveugle pour cela.

* * *

— Garçon, de l'eau.

— De l'eau! Pourquoi faire?

— Mais pour boire.

— Mais monsieur, quand vous en avez dans vos chaussures, ça vous enrume; et vous voulez vous en mettre dans l'estomac?

* * *

L'examineur (présentant un fémur)
 — Veuillez me dire quel est cet os?

L'élève. — Monsieur, c'est un os de mort.

* * *

Le père. — Mais mon ami, vous êtes beaucoup trop jeune pour épouser ma fille. Elle a vingt-sept ans et vous en avez vingt seulement!

— L'aspirant. — Mais, Monsieur!...

Le père. — Soyez raisonnable. Attendez cinq ou six ans. Vous aurez alors vingt-sept ans et très probablement elle aura encore le même âge.

* * *

— Tu veux te remarier?

— Oui.

— Mais ta femme n'est morte que de la semaine dernière!

— Oui, je le sais, mais elle ne sera jamais plus morte que cela.

* * *

Geneviève. — Que faisiez-vous autrefois?

Georges. — J'étais poète.

Geneviève. — Et maintenant?

Georges. — Je lave les verres dans un grand restaurant.

Geneviève. — Je vois; vous avez commencé par faire des vers et maintenant vous les lavez.

* * *

— Vous avez enterré votre gendre, chère madame.

— Oui, monsieur.

— Vous ne semblez pas avoir beaucoup de regrets.

— Je l'ai assez regretté de son vivant.

Tél.: CHerrier 5882

J. A. DESROSIERS

2571-73 Masson, Rosemont

Succursale ST-ANTOINE

Co. Verchères, Rivière Richelieu

Meubles, Poêles, Radio, Literie,
 Prélarts, Etc.

Etes-vous ennuyés par les coquerelles et la vermine? — Servez-vous de

Nathan's South African

Inoffensif — 40 ans d'expérience
 Nous prenons des contrats

En vente dans les pharmacies, épiceries
 et Quincailleries

159 DE CASTELNEAU CAL. 6669-J
 N'acceptez pas de substituts

GARDERIE MODERNE

Prendra enfants à partir de la naissance. Linge fourni. Médecin. Satisfaction garantie.

2029 MONT-ROYAL EST

CHerrier 8584

SALLE DE BILLARD MONTCALM

Dans vos moments de loisirs pourquoi ne venez-vous pas jouer une partie de BILLARD ou POOL dans notre salle

1168 Ste-Catherine Est

P. LEBLANC

Propriétaire

Superior Pants Manufacturing

1362 Ste-Catherine Est

Tél. AMherst 6792

Nous vendons de notre propre fabrique

DES PANTALONS

pour appareiller toutes sortes d'habits de toutes les couleurs.

Seule vraie maison.

Tél.: CHerrier 8623

ARMAND PARENT

Polisseur de plancher

Plancher de Bois Franc posé, poli, finition. Vieux plancher remis à neuf.

5410, 9e Avenue

Rosemont

THEATRE NATIONAL

:: SEMAINE DU 27 OCTOBRE 1930 ::

"EN HOLLANDE"

Grande ouverture nouvelle assistée de Mesdames
Effie Mack, Rey-Duzil

20 personnes en scène — Superbes décors
Musique Nouvelle

"EN WAGONT-LIT"

Comédie par M. A. Pétrie

Avec Tizoune, Juliette Béliveau et toute la troupe

"LA FILLE ADOPTIVE"

Comédie nouvelle par Pic Pic.

Avec Juliette Pétrie, Effie Mack, Arthur Pétrie
et autres

"LE LIEVRE ET LA TORTUE"

Drame par O. Guimond

Avec Juliette Béliveau et toute la troupe

Sur l'écran

"FREE & EASY"

par Buster Keaton

**N'achetez
Jamais
vos
MEUBLES, TAPIS,
RÉLARTS, RADIOS ETC**
sans voir notre assortiment et nos prix

VOTRE CRÉDIT EST BON!

JOS LAGARDE
S^t. Denis et Rachel Mont-Royal près Chambord

AUX CLIENTS,

Après chaque représentations, pourquoi ne pas faire une bonne partie de "billards ou pool" à la salle la mieux équipée de l'Est?

1331 STE-CATHERINE EST
(A quelques pas du théâtre)

Tel.: FR. 6066 CR. 7608

Interior decorator, Curtains, Draperies, Upholstering,
Window Shades, General painter

J. J. DUROCHER

Formerly with Henry Morgan & Co., Ltd.

Décorateur d'intérieurs, Rideaux, Draperies, Bourrages,
Stores, Peintre général

4541 MENTANA — MONTREAL

CAFE NUTRICIA

CUISINE CANADIENNE

Repas complet 40c. et aussi à la carte

Personnel courtois — Service rapide

3688 rue ST-DENIS — MONTREAL

Tél: BELair 0656

M. G. LEFEBVRE

Rembourseur de meubles

Set Chesterfield fait sur commande, ouvrage garantie
Spécialité dans l'ouvrage capitonné ou en cuir.

4104 rue ST-DENIS — MONTREAL

CAMILL MICHEL

GRANDE NOUVEAUTE

Il est temps d'acheter vos gants de kid de fantaisie — \$1.25
en montant — chamoisette, bas de soie.

N'oubliez pas, mesdames et messieurs, que nous avons en
main la meilleure spécialité dans l'Est pour fourniture
de maison - Tapis et prélatars - Coton jaune .07½ en montant

1115 STE-CATHERINE EST — MONTREAL
entre Wolfe et Amherst à deux pas du théâtre

Tél.: FRontenac 7751

J. A. TURCOTTE

FURS — FOURRURES

Emmagasinage, Réparages — Satisfaction Garantie

1590 STE-CATHERINE E. — MONTREAL

Laveuses électriques "EASY"

Tous les modèles A succion ou gérateur
Meilleurs termes en ville

ACHILLE MATHIEU

Vendeur Autorisé

RADIOS "SPARTON" ET "PHILCO"

1564, RUE AMHERST TEL. FRONTENAC 4061

SALON EDMOND

COIFFEUR

Edmond Maurice, dir.-gérant

Pour votre appointment appelez HARbour 1324
Ondulations Marcel et Permanente, Croquignole et Spirale
Manicure — Coupe de cheveux — Shampoo

ELZEAR POITRAS, barbier

1460 RUE AMHERST — MONTREAL

Tél. HARbour 5965

J. RENE BERARD

TAILLEUR

Succ. de Jos. Lamoureux & Cie.

1244 BERRI — MONTREAL

Tél. CHerrier 1645

"Atelier unioniste"

RICHARD LEMAY

A.C.A. — I.O.F. — L.O.O.M.
Marchand-Tailleur

1364 Ste-Catherine E. (près Plessis) MONTREAL
"Système de paiement par semaine"

6649 rue St-Hubert — CRescent 1528
1555 Ste-Catherine Est — CHerrier 7060

WASSERMAN'S

CHAINE DE MAGASINS

Bureau Chef: 3639 Notre-Dame Ouest

Confection pour dames et Fourrures — Vêtements pour
Dames et Messieurs — Habits pour Hommes et Garçons

3639 Notre-Dame Ouest — WIlbank 7292
3814-20 Notre-Dame Ouest — WIlbank 8055

Alphonse Lord, Prop.

Pour réserver les Allées — For Reservations
HARbour 4636 — PLateau 5675 — MARquette 0956

ACADEMIE DE QUILLES — BOWLING ACADEMY

AMHERST

24 allées sur le même plancher - 24 alleys on the same floor

Salon pour dames — Rest room for ladies

1008 EST ST. CATHERINE EAST — MONTREAL
Edifice Amherst Building

FR. 5851

3777 Rue St-André

Rés. 5851

Ventes et Service

J. R. BONNIER

Distributeur Provincial

LAVEUSE-ESSOREUSE SAVAGE
REPASSEUSE ELECTRIQUE SAVAGE
MOTEUR-SANTE SAVAGE

LE PLUS FORT MEDIUM D'EUROPE

MADAME LAURE

Vous dira votre nom votre âge et les noms et âges des
personnes que vous affectionnez, réunit les séparés,
facilite les affaires, ramène les amitiés perdues.

515, RUE DULUTH EST MONTREAL
(entre Berri et St-Hubert)

Pas de correspondance par la malle

POLICHINELLE

Chanson sentimentale

Paroles et Musique de
CHARLYS et M. ROUSSEAU

M^t de Diction

Dans son lit blanc tout gre-lottant de fièvre L'enfant se,
meurt et la pauvre ma-man Guette déjà le sou-pir de sa
lèvre Et sur son front pose un baiser brû-lant L'enfant s'é-
veille à cet te douce é-tein-te Les yeux grands cer-nés
par la dou-leur Et dit a-lors d'u-ne voix presque é-tein-te
A sa ma-man qui lui cache ses pleurs Je veux mon Po-li-chi-
nel-le mon jou-jou mon jo-li pan-tin — C'est lui qui chas-
se mon cha-grin — Il est si drôle et si ma-lin — Je
veux ti-rer la fi-cél-le Qui le fait dan-ser dans mes mains — Ma-
man, ma-man, Tu le sais bien — Je veux mon Po-li-chi-nel-le

2e COUPLET

Dans son délire il n'a plus connaissance
Des heureux jours où, parfois turbulent,
Il brisa le jouet qu'en sa démence,
Sans réfléchir, il veut éperdument.
On vend très cher un joujou de la sorte,
Pour le guérir elle n'a plus le sou;
Vient le docteur, mais au seuil de la
porte,

Il n'ose entrer, entendant tout à coup:

(AU REFRAIN)

3e COUPLET

Le bon docteur a compris la misère,
A cet appel son coeur s'est éveillé:
C'est un caprice, il peut le satisfaire,
Peut-être, ainsi, l'enfant sera sauvé.
Dans un bazar, il se rend, il achète
Le beau joujou qu'il voulait le petit,
Puis il revient, très fier de son emplette
Et, le donnant à la mère, il dit:

DERNIER REFRAIN:

Voilà son Polichinelle,
Son joujou, son joli pantin,
Allons! n'ayez pas de chagrin,
L'enfant sera guéri demain.
Ailleurs le devoir m'appelle.
Mais je pars heureux puisqu'enfin
Pour moi la vie d'un chérubin
Vaut mieux qu'un Polichinelle.

J'ai fermé les yeux...

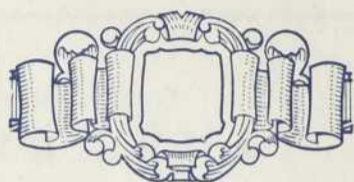
ou J'ai baissé la tête...

Paroles de
V. Tarault et Stervel

Musique de
E. Gonella et P. Taneron

Mosso 1 5 Allto (quasi Gavotte).

Es-pé-rant au jeu gagner la for-
Tempo
tu - ne, Hier dans un tri - pot, na - if, et ré - joi - comme un pauvre
fou qui voudrait la lu - ne, J'ai, sans hé - si - ter, risqué deux cents lou -
is! Mais, une heure a - près, la Da - me de Pi - que M'avait sournois -
Meno
ment, tout pris, tout en - vé, Et sous les re - gards des joueurs i - ro
REFRAIN
ni - ques, Je me suis en - fui, sombre et dé - ca - vé... J'ai
baissé la tête... j'ai fermé les yeux... Puis j'ai vu sou - dain, en
quittant ces lieux Blot, ti dans un coin de por - te co - chère Un gamin pâ -
rall. Tempo
lot, mai - gri de mi - sère... Et je suis res - té, tris - te, a - né - an - ti, Ne
Energico
pouvant don - ner au pauvre pe - tit De quoi s'a - che - ter le morceau de
Meno
pain Qui l'eut em - pê - ché de mou - rir de faim... Rougissant de
Recitativo
Lent
hon - te maudis - sant le jeu J'ai baissé la tête
Lent
hon - te, maudissant le jeu, J'ai baissé la tête



— 2 —

D'un gentil trottin qu'j'avais connu sage
J'aimais la frimousse et les yeux taquins,
Mais bien vite, hélas! les homm's sont
[volages!...
Je l'avais quitté pour d'autres béguins...
L'autre soir, soudain j'ai r'vu la gamine
Dans un' boîte de nuit — (qu'ell' fut ma
[stupeur!)] —
Ivre de champagne et de coçaine,
Cffrant ses caress's à tous les soupeurs...

REFRAIN

J'ai baissé la tête... j'ai fermé les yeux
Car sous la noceuse au regard fiévreux,
J'ai revu la tendre et gentil' modiste
Qui m'aima jadis, moi, l'homme égoïste...
Elle avait confiance en mes beaux serments
Et sa déchéance est mon châtement...
J'ai brisé sa vie pour mon seul plaisir
Quand l'amour pouvait combler ses désirs!
Et devant ce spectre au masque joyeux
J'ai baissé la tête... j'ai fermé les yeux.

REFRAIN

J'ai baissé la tête... j'ai fermé les yeux,
Voyant des Français se combattre entre eux
On va, répétant: "Les homm's sont des
[frères]"
Et l'on se déchir' pour une chimère...
Dans un grand élan d'Amour et de Paix
J'ai rêvé sur terre, au Bonheur parfait
Au jour de Justice et de Charité
Où resplendirait la Fraternité.
Où le monde entier, sous le grand ciel bleu.

— 3 —

Tout autour de nous, la haine est vivace
Peuple contre peuple! race contre race,
L'univers demeure assoiffé de sang!
Se dressant toujours, fiers et menaçants!
Ce ne sont partout que lutt's homicides
Jalousies de class's, bataill's de partis,
Et l'orgueil, armant nos bras fraticides
Trouble jusqu'aux fils d'un même pays...
Lèverait la tête, ouvrirait les yeux!...

BRAKE SPECIALISTS

Freins examinés gratis — Freins ajustés et relinés — Drums redressés et tournés.

Service excellent par des experts dans les "brakes"

Delorimier Auto Service

Coin Ste-Catherine et Delorimier
FRontenac 3064

United Trucking Service Reg'd

Marquette 8590

TRANSPORT GENERAL
Ville ou campagne

Service de "PARCEL DELIVERY" tous les jours dans toute la ville.

25 camions à votre disposition

717 NOTRE-DAME OUEST

HOPITAL PRIVE

Pour cas de Maternité strictement privée.
Pension avant la maladie et à la convalescence si désirée.

MADAME R. BELLEFEUILLE

4170 St-André

FRontenac 7033



Epargnez
50%

AM. 8930

Achetez votre radio du MANUFACTURIER

P. DUPUY Manufacturier
de radios

Magnifique choix de radios de toutes sortes
SIMPLE OU COMBINES — Tout électrique
Haut-Parleur "DYNAMIQUE"

1980 RUE ONTARIO EST

Tél. HARbour 9095

RADIO

De Forest-Crosley

Jusqu'à 20 mois pour payer.

CANADIAN GRAMOPHONE & PIANO
Limited

308 Ste-Catherine Est (En haut)

Pour faire suite à la série de grand spectacle que donne le Théâtre National la Direction a décidé de mettre à l'affiche un autre grand succès. Donc les habitués de ce lieu d'amusement seront servi à souhait. Un programme varié sera représenté. D'abord une Ouverture nouvelle mise en scène par M. Hector Pellerin sera donnée; elle a pour titre "En Hollande" et sera soutenue par les Melodies Boys et Girls assistés de Madame Effie Mack et Rey-Duzil. Mise en scène spéciale; jolies danses; superbes costumes et décors; danse réglée par Madame Effie Mack.

Ensuite, une comédie par M. A. Pétrie intitulée "EN WAGON-LIT" avec toute la troupe en scène.

Une autre comédie par "PIC PIC"; enfin une nouveauté, un drame, par Tizoune, assisté de Madame Juliette Béliveau, Juliette Pétrie et autres.

Des spécialités seront données par Mmes Rita Cox, les Quatre Rosebuds, Juliette Béliveau, Jean Grimaldi.

Un numéro spécial monté par M. Guimond lui-même. De nouvelles chansons françaises chantées par Hector Pellerin.

Vous aurez aussi les débuts de M. DAMASE DUBUISSON qui revient au Théâtre National; c'est une très belle acquisition que la direction a faite, étant toujours désireuse de plaire au public.

Toute cette représentation est soignée et la musique sous l'habile direction de M. Wilfrid Proulx ne manquera pas de satisfaire les plus difficiles.

M. Gauthier vous promet une surprise sur l'écran. N'oubliez donc pas d'assister à ce programme qui sera sans contredit un des meilleurs depuis le commencement de la saison.

E. TELLIER & FILS

Limitée

SERRURIERS

Manufacturiers de ressorts de gramophones

Nous faisons les réparations générales de gramophones. Tous ressorts posés par nous sont garantis pour 30 jours. Au prix de \$1.25 et plus.

352 rue Dorchester Est - Tél HA. 8577

La seule femme pédicure à Montréal

METHODE M. E. RATELLE

Madame D. LAVOIE

PEDICURE

Traitement sans douleurs des maux de pieds

Extraction de Cors, Ongles Incarnés, Traitement des Oignons — Consultations gratuites, appelez AMherst 7649

3974, rue du Parc LaFontaine
(près rue Napoléon)

Frontenac 5733

CHerrier 4188



Maternité Ste-Marguerite

Maladies des femmes

Médecins expérimentés — Traitements spéciaux — Consultation tous les jours
1221, ONTARIO EST, Coin BEAUDRY
Mme B. Pelletier
Sevill Cheff, médecin



QUELQUE SOIT LA MALADIE DONT VOUS ETES ATTEINT

Il y a un médicament
ST-GERMAIN

qui convient exactement à votre cas

Prof. N. ST-GERMAIN,
5016 à 5026 rue RIVARD

Tél.: BELair 4210

GIN - SIN - PRODUITS

Exterminateur de la vermine

Coquerelles, Punaises, Fourmies, Mites, Rats Souris, Etc. Satisfaction garantie. Prix modérés — Aussi matériaux de désinfection à vendre

E. LEDUC

515 ATWATER

WILbank 6814

AERO GENERAL TRANSPORT

1067, RUE SAINT-TIMOTHEE - HARBOUR 9823

30 camions à bascule, plateformes, ou pour autres utilités.

EXCAVATION — Outillage moderne: Pelles à vapeur, charrues, etc.

Prix spéciaux au contrat ou au voyage; en ville ou à longue distance; à l'heure ou à la pesée.

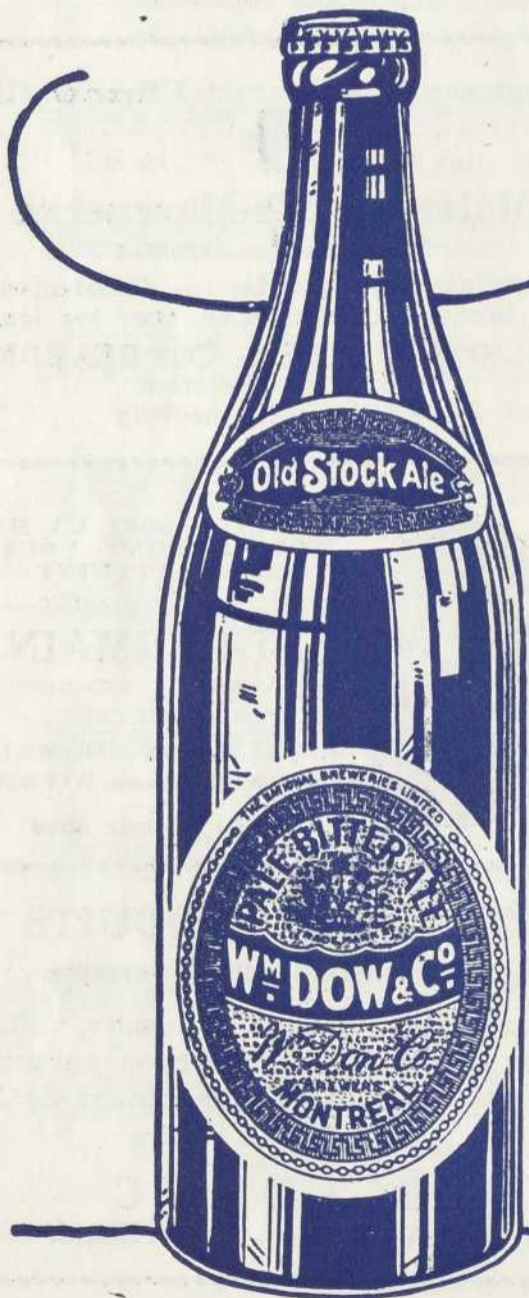
Toujours prêts, à votre disposition





Absolument Pure!

Propreté scrupuleuse
Méthodes modernes
Procédés scientifiques



Dow

Old Stock Ale

Mûrie à Point

Prime par la Force et par la Qualité
